

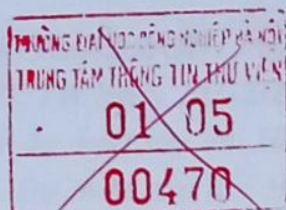
ỦY BAN NHÂN DÂN THÀNH PHỐ HÀ NỘI  
SỞ TƯ PHÁP

**TÀI LIỆU**  
**PHỤC VỤ VIỆC TỔ CHỨC**  
**LẤY Ý KIẾN NHÂN DÂN THỦ ĐÔ HÀ NỘI**  
**VỀ DỰ THẢO SỬA ĐỔI HIẾN PHÁP**  
**NĂM 1992**

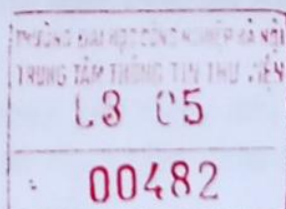


NHÀ XUẤT BẢN HÀ NỘI

**ỦY BAN NHÂN DÂN THÀNH PHỐ HÀ NỘI  
SỞ TƯ PHÁP**



**TÀI LIỆU PHỤC VỤ VIỆC TỔ CHỨC  
LẤY Ý KIẾN NHÂN DÂN THỦ ĐÔ HÀ NỘI  
VỀ DỰ THẢO SỬA ĐỔI HIẾN PHÁP NĂM 1992**



## LỜI GIỚI THIỆU

Thực hiện Nghị quyết số 38/2012/QH13 ngày 28/11/2012 Quốc hội khóa XIII, Chỉ thị số 22-CT/TW ngày 28/12/2012 của Bộ Chính trị về việc lấy ý kiến nhân dân về dự thảo sửa đổi Hiến pháp năm 1992; Căn cứ hướng dẫn của Ủy ban Dự thảo sửa đổi Hiến pháp 1992 tại Công văn số 250/UBDTSĐHP ngày 06/3/2013, Thông báo số 364-TB/TU ngày 07/3/2013 của Thường trực Thành ủy về việc chỉ đạo nâng cao chất lượng lấy ý kiến góp ý vào dự thảo sửa đổi Hiến pháp năm 1992. UBND thành phố Hà Nội chỉ đạo Sở Tư pháp và Nhà xuất bản Hà Nội xuất bản cuốn tài liệu phục vụ tổ chức lấy ý kiến nhân dân Thủ đô về dự thảo sửa đổi Hiến pháp năm 1992 phát hành đến từng hộ gia đình và các cơ quan thuộc thành phố Hà Nội nhằm tạo điều kiện thuận lợi cho nhân dân đóng góp ý kiến cho dự thảo sửa đổi Hiến pháp năm 1992 (Tài liệu được trích dẫn nguyên văn từ cuốn “Tài liệu phục vụ việc tổ chức lấy ý kiến nhân dân về Dự thảo sửa đổi Hiến pháp năm 1992” của Ủy ban Dự thảo sửa đổi Hiến pháp năm 1992 do Nhà xuất bản Chính trị quốc gia xuất bản năm 2013).

Nhà xuất bản Hà Nội trân trọng giới thiệu đến nhân dân Thủ đô cuốn “Tài liệu phục vụ việc tổ chức lấy ý kiến nhân dân thủ đô Hà Nội về dự thảo sửa đổi Hiến pháp năm 1992”.

NHÀ XUẤT BẢN HÀ NỘI

**ỦY BAN DỰ THẢO SỬA ĐỔI HIẾN PHÁP NĂM 1992**

**BẢNG SO SÁNH GIỮA HIẾN PHÁP NĂM 1992  
VỚI DỰ THẢO SỬA ĐỔI HIẾN PHÁP NĂM 1992**

**Tháng 12 - 2012**

## LỜI NÓI ĐẦU

### HIẾN PHÁP NĂM 1992 (ĐÃ ĐƯỢC SỬA ĐỔI, BỔ SUNG NĂM 2001)

Trải qua mấy nghìn năm lịch sử, nhân dân Việt Nam lao động cần cù, sáng tạo, chiến đấu anh dũng để dựng nước và giữ nước, đã hun đúc nên truyền thống đoàn kết, nhân nghĩa, kiên cường bất khuất của dân tộc và xây dựng nên nền văn hiến Việt Nam.

Từ năm 1930, dưới sự lãnh đạo của Đảng Cộng sản Việt Nam do Chủ tịch Hồ Chí Minh sáng lập và rèn luyện, nhân dân ta tiến hành cuộc đấu tranh cách mạng lâu dài, đầy gian khổ hy sinh, làm Cách mạng tháng Tám thành công. Ngày 2 tháng 9 năm 1945, Chủ tịch Hồ Chí Minh đọc *Tuyên ngôn độc lập*, nước Việt Nam dân chủ cộng hòa ra đời. Tiếp đó, suốt mấy chục năm, nhân dân các dân tộc nước ta đã liên tục chiến đấu, với sự giúp đỡ quý báu của bè bạn trên thế giới, nhất là các nước xã hội chủ nghĩa và các nước láng giềng, lập nên những chiến công oanh liệt, đặc biệt là chiến dịch Điện Biên Phủ và chiến dịch Hồ Chí Minh lịch sử, đánh thắng hai cuộc chiến tranh xâm lược của thực dân và đế quốc, giải phóng đất nước, thống nhất Tổ quốc, hoàn thành cách mạng dân tộc, dân chủ nhân dân. Ngày 2 tháng 7 năm 1976, Quốc hội nước Việt Nam thống nhất đã quyết định đổi tên nước là Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam; cả nước bước vào thời kỳ quá độ lên chủ nghĩa xã hội, ra sức xây dựng đất nước, kiên cường bảo vệ Tổ quốc đồng thời làm nghĩa vụ quốc tế.

Qua các thời kỳ kháng chiến kiến quốc, nước ta đã có Hiến pháp năm 1946, Hiến pháp năm 1959 và Hiến pháp năm 1980.

Từ năm 1986 đến nay, công cuộc đổi mới toàn diện đất nước do Đại hội lần thứ VI của Đảng Cộng sản Việt Nam đề xướng đã đạt được những thành tựu bước đầu rất quan trọng. Quốc hội quyết định sửa đổi Hiến pháp năm 1980 để đáp ứng yêu cầu của tình hình và nhiệm vụ mới.

## LỜI NÓI ĐẦU

### DỰ THẢO SỬA ĐỔI HIẾN PHÁP NĂM 1992

Trải qua mấy nghìn năm lịch sử, nhân dân Việt Nam lao động cần cù, sáng tạo, chiến đấu anh dũng để dựng nước và giữ nước, đã hun đúc nên truyền thống đoàn kết, nhân nghĩa, kiên cường, bất khuất của dân tộc và xây dựng nên nền văn hiến Việt Nam.

Từ năm 1930, dưới sự lãnh đạo của Đảng Cộng sản Việt Nam do Chủ tịch Hồ Chí Minh sáng lập và rèn luyện, nhân dân ta tiến hành cuộc đấu tranh cách mạng lâu dài, đầy gian khổ, hy sinh, làm Cách mạng tháng Tám thành công. Ngày 2 tháng 9 năm 1945, Chủ tịch Hồ Chí Minh đọc *Tuyên ngôn độc lập*, nước Việt Nam dân chủ cộng hòa ra đời. Với khát vọng độc lập, tự do, bằng tinh thần tự lực, tự cường, cùng với sự giúp đỡ quý báu của bạn bè và nhân dân thế giới, nhân dân ta đã giành chiến thắng trong các cuộc chiến tranh bảo vệ Tổ quốc, thống nhất đất nước và làm nghĩa vụ quốc tế; xây dựng chủ nghĩa xã hội và tiến hành công cuộc đổi mới, giành được những thành tựu quan trọng, có ý nghĩa lịch sử.

Qua các thời kỳ kháng chiến kiến quốc, nước ta đã có Hiến pháp năm 1946, Hiến pháp năm 1959, Hiến pháp năm 1980 và Hiến pháp năm 1992. Mỗi bản Hiến pháp đều ghi nhận những thành quả cách mạng to lớn mà nhân dân Việt Nam đã đạt được, tạo nền tảng vững chắc cho sự ổn định và phát triển đất nước.

Dưới ánh sáng của chủ nghĩa Mác - Lênin và tư tưởng Hồ Chí Minh, thể chế hóa Cương lĩnh xây dựng đất nước trong thời kỳ quá độ lên chủ nghĩa xã hội, thực hiện chủ quyền nhân dân, Hiến pháp này tiếp tục khẳng định ý chí của nhân dân và chủ quyền quốc gia; phát huy dân chủ, sức mạnh đại đoàn kết toàn dân tộc; xây dựng và bảo vệ Tổ quốc; hoàn thiện Nhà nước pháp quyền Việt Nam xã hội chủ nghĩa của nhân dân,

NHÀ XUẤT BẢN HÀ NỘI  
4 - TỐNG DUY TÂN, QUẬN HOÀN KIẾM, HÀ NỘI  
ĐT: (04) 38252916 - FAX: (04) 39289143

---

**TÀI LIỆU PHỤC VỤ VIỆC TỔ CHỨC  
LẤY Ý KIẾN NHÂN DÂN THỦ ĐÔ HÀ NỘI  
VỀ DỰ THẢO SỬA ĐỔI HIẾN PHÁP NĂM 1992**

\* \* \*

Chịu trách nhiệm xuất bản

NGUYỄN KIM SON

Biên tập

HOÀNG CHÂU MINH

Bìa

VŨ VĂN CHIẾN

Trình bày

PHẠM QUỐC TUẤN

Kỹ thuật vi tính

TRẦN LAN CHI

Sửa bản in

PHÒNG BIÊN TẬP

---

In 230.000 cuốn, khổ 16 x 24 cm, tại Công ty TNHH In Bao bì Hà Nội.  
Quyết định xuất bản số: 89-2013/CXB/19CT-194/HN. In xong và nộp lưu  
chiểu tháng 3 năm 2013.